

Rosario CEBRIÁN FERNÁNDEZ^a

Un altar dedicado al dios Marte procedente de Cañada del Hoyo, Cuenca (Territorio de *Valeria*, *Conventus Carthaginiensis*, *Hispania Citerior*)

RESUMEN: Estudiamos un ara votiva inédita dedicada al dios Marte en la que se le menciona con el epíteto *Domino*. Procede de la localidad de Cañada del Hoyo (Cuenca) situada en el extremo más septentrional del *territorium* de *Valeria*. El hallazgo de otras dos inscripciones muy próximas testimonia un poblamiento rural en la antigüedad vinculado al curso del río Guadazaón y al aprovechamiento agrícola de su vega.

PALABRAS CLAVE: Inscripción romana, altar votivo, dios Marte, territorio de *Valeria*, *Conventus Carthaginiensis*.

*An altar dedicated to the god Mars from Cañada del Hoyo, Cuenca
(Valeria territory, Conventus Carthaginiensis, Hispania Citerior)*

ABSTRACT: In this paper we study an unpublished votive altar dedicated to the god Mars under the epithet *Domino*. It comes from Cañada del Hoyo (Cuenca), in the far north of the *Valeria* territory. The discovery of two other close inscriptions testifies an ancient rural settlement pattern linked to the Guadazaón river course and to the agricultural use throughout its floodplain.

KEY WORDS: Roman inscription, votive altar, the god Mars, *Valeria* territory, *Conventus Carthaginiensis*.

^a Universidad Complutense de Madrid
marcebri@ucm.es

Hace unos años dimos a conocer dos inscripciones romanas procedentes del municipio de Cañada del Hoyo en la provincia de Cuenca (Cebrián, 2014), mientras ahora presentamos un nuevo epígrafe de la misma localidad que forma parte de una colección particular.

La pieza procede de la finca denominada Los Molinillos situada a 4 km al sureste del municipio entre la carretera N-420, que une las ciudades de Córdoba y Tarragona por Cuenca y Teruel, y la vía del ferrocarril Madrid-Cuenca-Valencia. Dista 1,5 km del río Guadazaón, situándose en su orilla derecha, y a escasos 600 m de su afluente, el arroyo Prado Cerrado. El terreno describe una llanura aluvial o de inundación con tierras muy fértiles para la agricultura y una pequeña elevación situada en aquella orilla denominado cerro del Castillejo, que se eleva 150 m con respecto a los terrenos circundantes.

El hallazgo de la inscripción se produjo en los años 70 del siglo XX durante los trabajos con maquinaria agrícola en la falda del cerro, custodiándose desde entonces por la familia propietaria de la finca. Del mismo lugar proceden otros materiales, como son un fragmento de mosaico bícromo, una *meta* de molino de mano, diversos ladrillos romboidales, tal vez, de un *lacus*, y múltiples fragmentos cerámicos de adscripción cultural romana. Ello evidencia que se trata de un asentamiento rural en el territorio de la antigua *Valeria* relacionado con la explotación agropecuaria. El enclave está catalogado en carta arqueológica con la denominación Las Fuentes del Molino (código 07160470016).

Las otras dos inscripciones de Cañada del Hoyo proceden del lagunillo Las Cardenillas y de la finca Los Oteros, situadas también en la orilla derecha del río Guadazaón, a unos 4 y 6,5 km respectivamente aguas arriba. El patrón de asentamiento que presentan las *villae* de esta zona del *ager valeriensis* parece determinado por la explotación de los recursos agrícolas que proporcionan las fértiles vegas del Guadazaón y sus afluentes. Las edificaciones se debieron situar ligeramente en alto con respecto a las llanuras de inundación, evitando avenidas, humedades, nieblas y otros inconvenientes producidos por la excesiva cercanía a los cursos fluviales (fig. 1).



Fig. 1. Dispersión de los hallazgos epigráficos en Cañada del Hoyo sobre ortoimagen IGN.

1. ARA VOTIVA AL DIOS MARTE DEDICADO POR *CRISPINA*

El fragmento corresponde a la parte superior de un ara en piedra caliza local de color amarillento, recortada por su parte posterior, inferior y lateral derecho. Conserva original parte de la cara frontal, superior y lateral izquierda con la superficie bien alisada pero no pulida. Presenta huellas del instrumental empleado en el alisado de la cara lateral conservada. En la cara superior tiene parte del *focus*, sin huellas de fuego, y del pulvino lateral izquierdo. El *focus* es circular resaltado y mide 17 cm de diámetro. Las molduras talladas en su coronamiento son una faja de 3,5 cm y un chaflán o bisel de 1 cm. Sus dimensiones son [25] x [31] x [12] cm. La pieza fue tallada con posterioridad para su reemplazo muy probablemente como mampuesto, como se aprecia en el trabajo tan vertical que presenta su cara posterior, lateral derecha e inferior. Este hecho ha provocado la pérdida del pulvino derecho del ara, las molduras de su base y las letras finales de la 3ª línea. (fig. 2)

La pieza presenta algunos golpes en la cara frontal, que afectan sobre todo a las últimas letras de los dos primeros renglones. El campo epigráfico mide [14] x 26,5 cm y no presenta ningún tipo de delimitación. La altura de las letras es de 3,5 cm, mientras la *I longa* del nexo IN de la 3ª línea es de 4,1 cm. Las interlineaciones miden 1,5 cm y 1 cm. No presenta interpunciones (fig. 3).

El texto conservado dice:

Domino

Marti

Crispin[a]

3. nexo IN, del que se conserva el trazo vertical de la I y el inicio del trazo oblicuo de la N.

La letra empleada presenta buena factura, de trazos profundos, con rasgos de la capital actuaria, como la M que tiene los trazos exteriores divergentes, la P abierta o la A, que carece del travesañ central. El texto original presentaría una última línea, que no ofrece problemas de interpretación, pudiéndose restituir por la fórmula habitual en este tipo de dedicatorias, *v(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito)*.

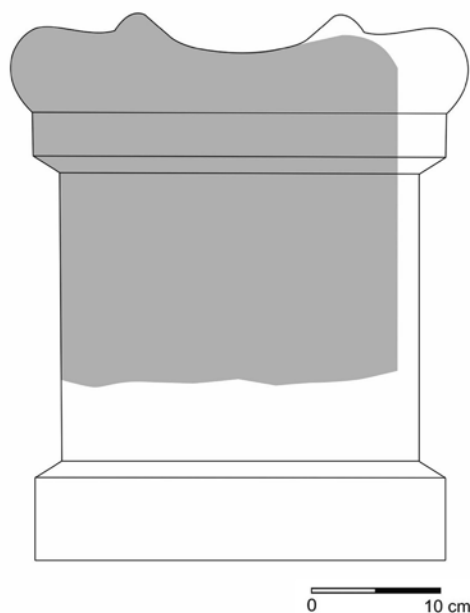


Fig. 2. Dibujo del ara dedicada a *Mars*.
En gris, la parte conservada.



Fig. 3. Ara votiva al dios Marte dedicada por *Crispina*. Cara superior, frontal y lateral izquierda.

2. COMENTARIO EPIGRÁFICO

La nueva inscripción procedente de Cañada del Hoyo constituye el primer testimonio del culto a *Mars* en el *ager* valeriense. Los epígrafes votivos son escasos en *Valeria*, donde solo dos dedicatorias a *Iuppiter Optimus Maximus* halladas en Arguisuelas y Buenache de Alarcón (Gimeno, 2008: 264 y nota 264) aportan datos sobre el culto a divinidades en el ámbito privado.

La antigua divinidad itálica de Marte fue venerada como dios de la guerra pero también como dios protector de la agricultura o de la vegetación (Daremberg y Saglio, 1896: 1607-1623, v. *Mars*). Su culto alcanzó gran difusión en todos los territorios del imperio, aunque no fue igual de popular en todas las provincias. Las inscripciones dedicadas a él se concentran en el norte de África, Hispania, la Narbonense, la Aquitania y la Germania Superior (Toutain 1907, 259-253). En la Hispania Citerior se contabiliza una veintena de dedicatorias a *Mars* (Le Roux, 2006: 88). El culto a Marte en el territorio de la Meseta meridional se concentra en la ciudad de *Complutum* (Hurtado, 2001).

La utilización del adjetivo *dominus* como epíteto del nombre de la divinidad está atestiguado en Hispania en la ciudad de *Murgi* (Lázaro, 2016: 34-36), en *Saetabis* (CIL II 3618) y en el *ager Soliensis* (CIL II² 7, 778). Sin embargo, el uso de este epíteto no es abundante en la epigrafía del Imperio, documentándose solo en sendos textos cincelados sobre objetos de plata procedentes de un tesoro hallado en Germania superior (AE 1999: 1138 y 1151).

La aparición de *Domino*, o más frecuente *Deo*, delante del nombre de *Mars* debe entenderse en el marco del proceso de asimilación de las divinidades indígenas al panteón romano (Salinas, 1995). Se trataría por tanto de un dios autóctono, de origen céltico, donde el epíteto sirvió de medio para que la población local se identificase con la religiosidad latina en el proceso de aculturación de las sociedades prerromanas.

El dedicante del ara a Marte debe ser una esclava, *Crispina*. La ausencia de *praenomen* aconseja pensar que se trata de un nombre femenino, considerando además el espacio disponible en el campo epigráfico. En la Bética, *Crispina* está documentado en una esclava (CIL II² 7, 751), aunque como *nomen* femenino aparece también en una inscripción funeraria de la Lusitania (CIL II 754) y en otras provincias (Solin y Salomies, 1988: 63). En Hispania es mayoritaria su presencia como *cognomen* de origen latino en personas de condición social libre (Abascal, 1994: 339). El carácter rural del hallazgo del ara y la condición de esclavo del dedicante parece evidenciar ese carácter agrario del culto a esta divinidad que, mayoritariamente, aparece en Hispania como protectora de los individuos y de la comunidad frente a enfermedades, epidemias y actos de pillaje (Le Roux, 2006: 92).

En un ambiente doméstico de la *villa* debemos situar el ara procedente de Cañada del Hoyo. Su altura original se situaría en torno a los 40 cm, acorde con los testimonios de ámulas votivas en otras zonas de Hispania, donde los ejemplares presentan una altura entre 15 y 40 cm (Hernández Guerra, 2004: 156).

El tipo de letra y los rasgos paleográficos sugieren una datación en el siglo II d. C.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a su propietario, D. Pablo Fernández Gallardo, las facilidades prestadas durante la visita cursada para revisar la pieza y realizar las correspondientes fotografías el día 22 de septiembre de 2018.

BIBLIOGRAFÍA

- ABASCAL, J.M. (1994): *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania, Anejos de Antigüedad y Cristianismo, II*. Murcia.
- CEBRIÁN, R. (2014): “Dos inscripciones funerarias inéditas procedentes de Cañada del Hoyo, Cuenca (territorio de *Valeria, Conventus Carthaginiensis*)”. *Archivo de Prehistoria Levantina*, XXX, p. 375-381.
- DAREMBERG, Ch. y SAGLIO, E. (1896): *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines d'après les textes et les monuments, t. III.2*. Paris.
- GIMENO, H. (2008): “Paisajes epigráficos en el espacio romano de la comunidad de Castilla-La Mancha”. En G. Carrasco (coord.): *La romanización en el territorio de Castilla-La Mancha*. Cuenca, p. 261-338.
- HERNÁNDEZ GUERRA, L. (2004): “Pequeños altares en el área de la meseta septentrional”. *Hispania Antiqua*, XXVIII, p. 153-168.
- HURTADO, J. (2001): “Los testimonios de Marte en la Meseta Meridional”. *Espacio, Tiempo y Forma*, 14, p. 51-48.
- LÁZARO, R. (2016): *La república murgitana y sus monumentos epigráficos (El Ejido-Almería)*. Almería.
- LE ROUX, P. (2006): “Mars dans la Péninsule Ibérique au Haut-Empire romain”. En V. Brouquier-Reddé, E. Bertrand et alii (eds.): *Mars en occident. Actes du Colloque International Autour d'Allonnes (Sarthe), Les sanctuaires de Mars en Occident*. Rennes: PUR. Archéologie et Culture, p. 87-96.
- SALINAS, M. (1995): “Los teónimos con la mención *Deus, -a* en la epigrafía hispana”. *Conimbriga*, 34, p. 129-146.
- TOUTAIN, J. (1907): *Les cultes païens dans l'empire romain. Première Partie. Les provinces latines. Tome I. Les cultes officiels, les cultes romains et gréco-romains*. Paris.
- SOLIN, H. y SALOMIES, O. (1988): *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*. Hildesheim.

Abreviaturas

- AE* *L'Année épigraphique*. Paris, Université de Paris I, CNRS.
- CIL II* Hubner, A. (1869): *Corpus Inscriptionum Latinarum*. Berolini: G. Reiner
- CIL II² 7* A.U. Stylow (*adiuvantibus* C. González Román y G. Alföldy) (1995): *Corpus Inscriptionum Latinarum, vol. II: Inscriptiones Hispaniae Latinae (CIL II² 7)*. Berlin-New York.

